



Benjamin Schultze's dialogue book on Madras. A critical approach to a cultural-historical missionary source

Workshop organised by MIDA,
(Das Moderne Indien in Deutschen
Archiven) in Cooperation with the
Franckesche Stiftungen, Halle

1 and 2 March 2022

Venue
online

Franckesche Stiftungen
Franckeplatz 1, Historisches Waisenhaus, Haus 1
06110 Halle
www.francke-halle.de

Contact

Dr. Tobias Delfs (HU Berlin) tobias.delfs@hu-berlin.de
Dr. Heike Liebau (ZMO Berlin) heike.liebau@zmo.de

Introduction

Benjamin Schultze (1689–1760) was one of the most prolific, but also most controversial missionaries of the Danish-English-Halle Mission, which worked in South India in the 18th and early 19th century. His conversation book »*The Large And Renowned Town Of The English Nation In The East-Indies Upon The Coast Of Coromandel, Madras Or Fort St. George, [...]*« was originally written in English and Telugu (in 1730). Later, in 1750, it appeared in two printed versions, one with a German, the other with an English text. The workshop approaches this missionary source comprehensively from different disciplinary perspectives and explores the potential of a critical source-related publication.

It is organized within the DFG-funded long term project Modern India in German Archives (MIDA; www.projekt-mida.de) in cooperation with the Francke Foundations in Halle (www.francke-halle.de/en).

Programm

TUESDAY, 01.03.2022

- 10.00 **Welcome**
Holger Zaunstöck
Franckesche Stiftungen, Halle
- Welcome; introducing MIDA and the topic of the workshop**
Michael Mann
HU Berlin
- 10.30 **Learning Telugu with Benjamin-gāru. Some comments on Schultze's dialogues**
Georg Berkemer
Berlin
- The missionary Benjamin Schultze and linguistics in the 18th century**
Heike Liebau
Berlin
- 12.30 **break**
- 13.30 **A European life in Madras: Benjamin Schultze's conversation book as a portrayal/construction of colonial conditions**
Rekha Kamath Rajan
Hyderabad
- Dialogues on caste in eighteenth-century South India**
Niels Brimnes
Aarhus

WEDNESDAY, 02.03.2022

- 10.00 **Benjamin Schultze's dialogue book on Madras in the history of language learning and teaching**
Nicola McLelland
Nottingham
- Hierarchy and equivalence: Parallel, horizontal, and vertical relationships in the 1730 Dialogues of Benjamin Schultze**
Lisa Mitchell
Philadelphia/Halle
- 12.00 **break**
- 13.00 **Arithmetical thinking, household management and control of servants in eighteenth century Madras; A study of Benjamin Schultze's dialogue book on Madras**
Vidhya Raveendranathan
Göttingen/Shanghai
- Food and drink in Benjamin Schultze's dialogue book on Madras**
Tobias Delfs
Berlin
- 15.00 **Discussion about next steps**

